

Multimedia Keyboard »KE 610«



TR

1. Fişi bilgisayarındaki boş bir USB arabirimine bağlayın. Aygıt işletim sistemi tarafından otomatik algılanıp kurulumu yapılır.
2. Tuş alanı üzerinde çeşitli fonksiyonlara sahip onüç ilave tuş bulunmaktadır (bkz. Grafik).
3. Klavyenin eğimini yükseltmek için klavyenin alt kısmındaki ayakları yukarı kaldırın.

RUS

1. Вставьте USB-штекер в свободный USB-разъем компьютера. Операционная система автоматически обнаруживает и устанавливает устройство.
2. Вокруг блока клавиш расположены тринадцать дополнительных клавиш с разными функциями (см. изображение).
3. Чтобы увеличить наклон клавиатуры, разложите ножки на ее нижней стороне.

S

1. Sätt USB-kontakten i en ledig USB-port på din dator. Apparaten upptäcks och installeras automatiskt av operativsystemet.
2. På tangentbordet finn tretton extratangentier med olika funktioner (se grafiken).
3. Fäll ut fötterna på undersidan av tangentbordet för att öka lutningen.

P

1. Ligue o receptor USB a uma porta USB livre no seu computador. O aparelho é detectado automaticamente e instalado pelo sistema operativo.
2. Com o teclado estão disponíveis treze teclas adicionais com diferentes funções (ver gráfico).
3. Para aumentar a inclinação do teclado, abra os pés de apoio na parte inferior do mesmo.

PL

1. Podłącz wtyk USB do wolnego złącza USB komputera. Urządzenie zostanie automatycznie rozpoznane i zainstalowane przez system operacyjny.
2. Powyżej pola klawiszy znajduje się trzynaście dodatkowych klawiszy o różnych funkcjach (patrz grafika).
3. Aby zwiększyć nachylenie klawiatury, rozłóż nóżki na spodzie klawiatury.

NL

1. Sluit de USB-kabel aan op een vrije USB-poort van de computer. Het apparaat wordt automatisch herkend door het besturingssysteem en geïnstalleerd.
2. Langs de bovenrand van het toetsenbord staan dertien extra toetsen met verschillende functies (zie afbeelding).
3. Klap de voetjes aan de onderzijde van het toetsenbord uit als u de stand van het toetsenbord wilt aanpassen.

H

1. Csatlakoztassa az USB-csatlakozót számítógépe szabad USB portjára. A készüléket az operációs rendszer magától felismeri és telepíti.
2. A billentyűzet felett különböző funkciójú tizenhárom plusz gomb áll rendelkezésre (lásd az ábrát).
3. Ha növelni szeretné a billentyűzet dőlésszögét, hajta le az alján lévő talpakat.

F

1. Reliez la fiche USB à une prise USB libre de votre ordinateur. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation et installé.
2. Vous disposez au-dessus du clavier de treize touches supplémentaires avec différentes fonctions (voir le graphique).
3. Pour incliner davantage le clavier, déployez les pieds sur la face inférieure.

E

1. Conecta el cable a un puerto USB que esté libre en tu ordenador. El programa de instalación se activa, lo detecta y se instala automáticamente.
2. Sobre el teclado dispones de trece teclas adicionales con asignación de diversas funciones (ver gráfico).
3. Para aumentar la inclinación del teclado, despliega las patas que están debajo.

GR

1. Συνδέστε το βύσμα USB με μια ελεύθερη διασύνδεση USB του υπολογιστή σας. Η συσκευή αναγνωρίζεται αυτόματα από το λειτουργικό σύστημα και εγκαθίσταται.
2. Πάνω από το πεδίο πλήκτρων διατίθενται 13 επιπρόσθετα πλήκτρα με διαφορετικές λειτουργίες (δείτε το γραφικό).
3. Για να αυξήσετε την κλίση του πληκτρολογίου, ανοίξτε τα πόδια στην κάτω πλευρά του πληκτρολογίου.

I

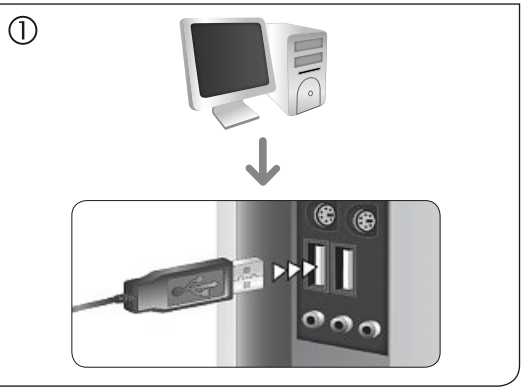
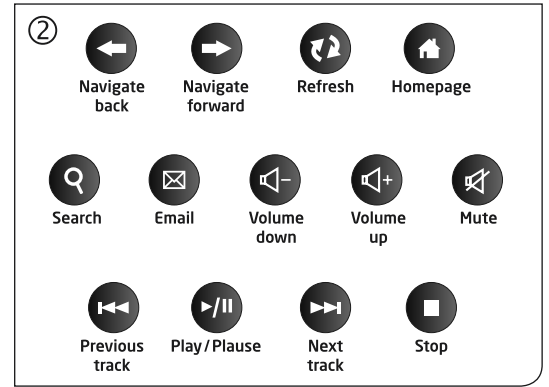
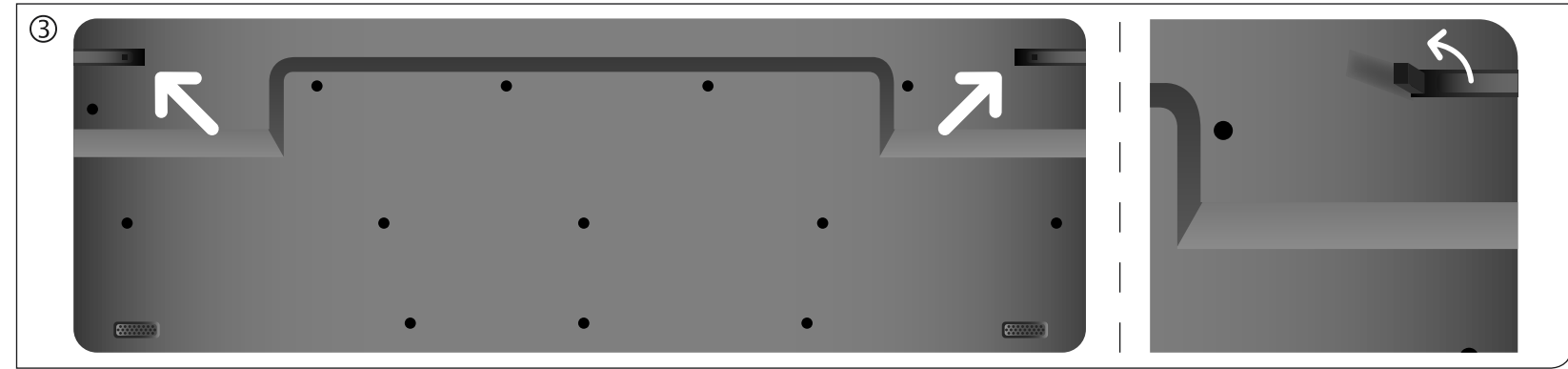
1. Collegare il connettore USB ad una porta USB libera del computer. Il dispositivo viene riconosciuto e installato automaticamente dal sistema operativo.
2. Sopra il tastierino numerico sono presenti tredici tasti aggiuntivi con diverse funzioni (vedi illustrazione).
3. Per aumentare l'inclinazione della tastiera sollevare i piedini sul lato inferiore della tastiera.

D

1. Verbinden Sie den USB-Stecker mit einer freien USB-Schnittstelle Ihres Rechners. Das Gerät wird vom Betriebssystem automatisch erkannt und installiert.
2. Über dem Tastenfeld stehen 13 zusätzliche Tasten mit verschiedenen Funktionen zur Verfügung (siehe Grafik).
3. Um die Tastaturneigung zu erhöhen, klappen Sie die Füße an der Unterseite der Tastatur aus.

GB

1. Plug the USB connector into any free USB port on your computer. The operating system will detect and install the device automatically.
2. The keyboard has 13 additional hotkeys programmed with different functions located above the top row of keys (see graphic).
3. To increase keyboard tilt, extend the folding legs on the base of the keyboard.



GB Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG accepts no liability for any losses or damages, resulting from improper installation, assembly and usage of the product or disregard of the operating instructions and/or the safety notes and warnings.

D Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

I Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

GR Απόλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co. KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση, συναρμολόγηση και χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

E Excepción de responsabilidad

Hama GmbH & Co. KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

F Exclusion de garantie

Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi e t/ou des consignes de sécurité.

H Szavatosság

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

NL Aanspraak op garantie

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele claim op garantie of aansprakelijkheid voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

PL Gwarancja

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzeżenia instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

P Exclução de garantia

A Hama GmbH & Co. KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem e manuseamento incorrectos do produto e não observação das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

RUS Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

S Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhets hänvisningarna inte följs.

TR Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketin yanlış kurulum, montaj ve ürünün amaçsına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarında uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

GB Note on environmental protection

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/ Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

D Hinweis zum Umweltschutz

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

I Informazioni per protezione ambientale

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

GR Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EE και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περιουλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή τη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

E Nota sobre la protección medioambiental

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedan definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje de material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

F Remarques concernant la protection de l'environnement

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

H Környezetvédelmi tudnivalók

Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

NL Notitie aangaande de bescherming van het milieu

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelpunten speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

PL Wskazówki dotyczące ochrony środowiska

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symboli przekreślonego kosza umieszczonego na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

P Nota em Protecção Ambiental

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando a material dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

RUS Охрана окружающей среды

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

S Not om miljöskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

TR Çevre koruma uyarısı

Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

GB Multimedia Keyboard

Technical support: service@imtron.eu

D

Multimedia Tastatur

Technischer Support: service@imtron.eu

I

Tastiera multimediale

Supporto tecnico: service@imtron.eu

GR

Πληκτρολόγιο πολυμέσων

Τεχνική υποστήριξη: service@imtron.eu

E

Teclado multimedia

Soporte técnico: service@imtron.eu

F

Clavier multimédia

Assistance technique: service@imtron.eu

H

Multimédia billentyűzet

Műszaki támogatás: service@imtron.eu

NL

Multimedia-toetsenbord

Technische Support: service@imtron.eu

PL

Klawiatura multimedialna

Pomoc techniczna: service@imtron.eu

P

Teclado multimédia

Assistência técnica: service@imtron.eu

RUS

Мультимедийная клавиатура

Техническая поддержка: service@imtron.eu

S

Multimedia-tangentbord

Teknisk support: service@imtron.eu

TR

Multimedya Klavye

Teknik destek: service@imtron.eu

Exxter by Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim